

祿

勸

縣

志

卷三

志	土	風
方	種	風
言	人	俗

祿勸縣志卷三

風土志

古者體國經野採四方之風別五土之宜風土其最要者也祿勸一邑介滇蜀間山深箐密地廣民稀漢彝雜居素稱難治茲分子目凡三曰風俗所以徵民情之淳樸也曰種人所以別種族之殊異也曰爨蠻方言所以知語言之龐雜也合而紀之一邑之風土人情如陳諸几席間矣官斯土者尙其因地制宜化民成俗以爲閭閻倡歟志風土

風俗

被於上者謂之風成於下者謂之俗風俗之美惡政治之隆汙見

祿勸縣志

卷三 風土志

一

焉此太史所以上採風問俗之書有司所爲操移風易俗之權也祿勸漢少夷多而風淳俗樸自明以來改土歸流夷風漸革迄於今民國成立五族共和幾不復辨夷漢矣今綜各志所載詳爲記之俾後之人知世變風移之有自云

武帝初開西南夷始置郡縣民俗略與巴蜀同

見漢書地理志

山箐所居土人種類不一然皆守約信敦樸素鄰保相資守望相助大有古初之風

見一統志

地鮮肥饒咸勤耕鑿文采不足愿厚有餘

見雲南通志

漢夷舊俗不務蠶桑紡織郡守王清賢設法委曲教導之始稍知習業

見武定府志

夷多漢少夷人樸野好鬪漢人多川中流寓喜頌習爭

見雲南通志

祿勸斗僻入江厥種雜蠻厥民嗾窳偷生厥俗陋不工圃雖園蔬仰給於州厥衣襤褸雖註士籍謁令博士亦懸鶉入厥地廣而荒厥居星散無凍餒之民亦無千金之家厥風氣尤重神祀

見續祿勸縣志

士樸而不華農勤而不惰工惟日用所需無淫巧商操尺布斗粟之盈無奇貨習尙淳樸

新增

婚禮 男家先向女家問生年月日令星士與男命合之既吉請蹇修往女家致詞得允乃擇期以糖酒饋遺名曰喫糖酒既而以酒脯環釧布帛將禮女家答庚帖名曰押八字卽問名納吉也將

祿勸縣志

卷三 風土志

二

娶則請期納幣婿往婦家親迎既奠雁御輪先歸婦至揖門而入先拜天地行合巹禮次日拜謁祖先舅姑及親族中尊長三朝夫婦同回母家

俗曰回門

其往來儀物豐嗇各稱其力惟愚魯寒賤之家閒有因喪扶娶持風俗者宜挽之

喪禮 衣衾棺槨稱家有無卽日入殮擇吉發引訃聞族黨戚友先期家祭然後展奠來賓往弔晏酬二日發引日翦紙紮綵鼓樂喧闐親友咸往送之居喪三年百日內不飲酒不赴宴不薙髮期年內不婚嫁其在詩禮之家至今風俗不改惟崇信釋道修齋誦經其風固不能止也

祭祀 祭掃墳塋奉祀祖先豐儉各隨其力竭誠以享獨是淫祀

甚多愚民迷信如叫魂送祟獻飯時有所聞更有走無常觀亡魂者  
交際 禮尙往來此贈彼答婚喪慶弔亦視其家境之貧富與情  
誼之厚薄而已惟昔則用物相酬今則多用銀錢從其便也  
居室 覆屋各省專用板瓦滇中兼用銅瓦以滇多大風明初特  
許敕用也祿勸因之至夷民依山傍箐而居半屬土屋茅廬聊蔽  
風雨而已

街市 日中爲市率名曰街以十二支所屬爲街期如子曰鼠街  
酉曰雞街其例也市中貿易昔多用貝俗稱肥子一枚曰莊四莊  
曰手四手曰苗五苗曰率此舊俗也至明天啓崇禎間貴銀錢肥

祿勸縣志

卷三 風土志

三

遂滯而不行清因之銀則通用紋銀錢則通用制錢民稱便宜今  
則世界開通通用銀幣兼用紙幣近更有兼用金幣者錢則通用  
銅幣其零星則以制錢補之無他風會使然也

土人畜蠱或蛙鼠蛇蟄之類夜放曉收其出入有金光謂畜之者  
家順利蠱夜遊傍簷宇食蛛蟀網小兒觸之則中毒善治者咀患  
處而出之如小彈丸則愈置丸於水盤能自動也蠱非金蠶不甚  
爲害

俗好唱打草竿一名打草桿昔遼土戍滇牧場打草有思歸之心  
因爲此歌其音悽怨又唱大理歌大理之音也牧童愛吹牛角以  
其能助穀氣之盛也

討姓名者備果饌紙筆抱孩童於天未明時伏路隅俟有過路者無論貴賤雖乞丐卽邀請乞名且以其姓氏之過者飲饌爲予姓名賜兒金錢否則截衣角與之故小人家多有父子異姓者烏程吳學使應枚詩云邊隅生齒今繁盛簇簇嬰孩裹繡紉村媪山農齊襁負馬前羅拜乞題名是雖逢部使亦乞之也

姑姑帽者以羊皮繫額寒暑皆披無錫施侍御武詩額間新樣姑姑帽五月羊皮帶汗穿是也

哈噠氈帽製類雨兜婦女多帶之舊海有孽龍能攝人故戴此帽以避龍崇也吳應枚詩云螺髻層層辮髮旋黃金耳墮一窩圓孽龍枉羨丰姿美新製盤雲哈噠氈孽龍昔本貧民得蒼山神術能

飛攝南詔宮女爲婦匿玉局峯因竊河東七寶袈裟溺於海化爲龍女化爲雲雲起玉局海中雲應之必颺作覆舟土人懼之故作此帽而滇之遠口亦戴此帽矣

土人畏鬼誦白馬經以祈福文字支離不可辨識夷巫曰大覲皤漢巫曰端公端公擊羊皮鼓婆娑以降神神曰馬法光武定有張某者老諸生也迂而好禮嘗攜酒盒往南官亭遇旋風拱立路旁開盒陳饌揖而奠之若迎嚴賓狀俗傳神過起旋風張生信之實無所見也人笑其迂已數日生方小臥恍忽見有請者吏持柬至心以爲郡公也隨吏行至一大府階前縛重犯視之則鄉巫某也巫哀懇君見大王當爲某力生諾之入則中堂坐者介冑尊嚴者

也生猶視爲郡公請見召故介者曰前日愧君貺適無事延請一叙耳生訝之介胄者曰君不記某日官亭道旁陳饌相餉乎此卽某也生因省非郡公乃請曰公得毋神乎敢問何神也答曰吾卽俗傳馬法光將軍是也生因請曰某巫所坐何而公縛之急神曰某指吾名詐愚民罪積著今始廉得方治之耳生請曰此巫與某鄰適奉召挽生緩頰公肯賜面情乎曰君請何不可考然此巫以詐賊起家能分半與君當貫之耳生退之巫所致命且曰有後命愧道與汝巫急詢之生赧然曰王諭汝半分資與我乃貫汝巫縛急卽如命生入報神神曰此人狡釋縛卽食言須合契乃可生復語巫卽合契且押之神因與生小膏寸許曰貼巫某指卽甦矣卽

命生出生歸而霍然醒則合契寸膏在袖間矣訝之甚使詢巫果病甚卽往省之巫聞卽呼生進生曰汝何患巫呼曰君何飾言速救我急呼兒至速檢文券分半與張先生張先生速活我生出膏傳指巫卽起蓋巫夢與生符故不待生言也

祿勸自元設州置漢官治夷而漢人之來徙者僅居城內其城外以及四鄉皆夷也旣而羅次富民昆明晉甯新興之民或以流傭占籍或以訓讀寄居樂其川原之廣風俗之淳粒食之易不復思歸遂成土著散滿五境之中加以承平日久江西客往往來茲貿易雖深叢邃谷無不徧歷狎熟箐寨習爲夷言而夷民富穀爭學詩書補諸生充小吏歲不乏人其居室飲食衣服半化夷俗故二

十四馬漢人漸多不復辨夷漢矣

歲時記

正月

初一日 爲元旦曉起張燈燭爇香楮設茶酒糯食米花黃果烏栗之屬以供天地祖先事竣燃爆竹堂中皆鋪松鍼如氈毯親族間往來賀歲是夕炷香於學宮謂之走百病就香光中模索碑字以占一年休咎

立春日 春盤賞春競土牛今廢

初九日 城內玉皇閣設洞經會慶祝玉皇誕

十六日 爲上元節是日出北門插香水邊取水貯滿壺中攜以

祿勸縣志

卷三 風土志

六

歸亦謂之走百病是夕食元宵湯丸

二月

初三日 賽呂祖男女俱會於擁翠山帶弓韉祈嗣忽呂祖降鸞於山硃書聯語五更風結桃花實二月春生燕子巢張鸞帷前必得男子又城內文昌宮設洞經會慶祝梓潼帝君誕

十九日 祀土主西郭之岡東門之衢俱有祠四鄉各有祠又城鄉觀音寺俱設會慶祝大士誕

三月

二十日 爲娘娘會於娘娘殿殿在城隍廟二門之左祀碧霞元君今移祀他處

十三日 爲求子會於龍骨洞寺

二十八日 爲天齊會於東嶽廟廟在南門之外

是月之內清明日插柳於門並祀墓又擇日爲太平會道士上章祈保平安於城隍廟前樓奏梨園伎三日蓋大會也

四月

初八日 爲浴佛會又謂之洗太子以釋迦牟尼原淨飯王太子也

五月

初五日 爲端陽節又曰天中節以蒲劍艾虎插於門側兒童皆繫白索於腕名續命縷並繫五綵菱角飲雄黃酒食角黍又爲五

祿勸縣志

卷三 風土志

七

司會於城隍廟兩廡

二十八日 慶祝城隍神俗傳爲城隍神誕日

六月

初一日 爲斗母會禮南斗祈年斗母閣在玉皇閣之右朝斗齋戒至初六日止

初六日 爲土地會於縣署之左祠於儀門外右墉面北奏梨園伎三日今廢

又爲青苗會於土主廟

二十四日 爲火把節亦謂星回節夷人以此爲度歲之日猶漢

人之星回於天而除夕也會飲至於旬餘不息猶漢人之春宴相

集也兒童執火把屑松脂雜煤祗而擷之見尊者叩首起舉燎逼裾灑松煤燎之火燄滿身謂之送福於野樹松燎高丈燃之以照田祈年視其明暗卜其豐歉男女齊會四面繞坐膾豕肉飲酒歌舞雜沓以趁盛節火把會者以弔烈婦阿南也阿南者樸榆酋曼阿娜之妻也漢元封間漢將郭世忠殺曼阿娜欲奪其妻阿南曰能從我三事乎能爲幕次祭吾夫焚吾夫衣易若新衣令吾國人徧知禮嫁則從若矣如其言於六月二十五日聚國人張松幕置火阿南侯火烈乃焚夫衣躍入火而死國人哀之爲此會也厥後丞相亮以是日擒孟獲侵夜入城國人喜之列炬迎丞相遂相沿成俗當唐時鄧賧詔慈善夫人死節於是日滇人弔之亦藉茲會

矣初鄧賧與蒙舍蒙嵩越析浪穹施浪稱六詔各受唐爵爲刺史蒙舍至皮邏閣浸強稱南詔賂節度王昱求合六詔爲一朝廷許之六詔皆九隆同族因星回節祭祖南詔故長諸詔乃召五詔會晏松明樓慈善知有變止詔毋行詔不聽乃以鐵釧約詔臂而行及會南詔火其樓五詔死妻尋夫骸不能辨獨慈善檢釧得骸歸南詔異其慧聘之慈善發兵拒守南詔圍之三月食盡慈善盛服端坐餓而死望之猶生也南詔悔旌其城曰德源然考遼賧詔豐咩爲御史李知古所殺其子咩羅皮徙遼川爲皮邏閣所敗復歸鄧賧與浪穹施浪合稱三浪卒不勝皮邏閣奪鄧賧咩羅皮走保野共川傅皮羅鄧羅顛顛文托南詔破劍川徙文托於永昌其

本末如此未見焚死之詔爲慈善之夫也至蒙嶲詔自輔首傳佉陽照照原原羅皮邏閣使人殺照原逐原羅遂有其地亦不著焚死事越析詔自波衝被弑地歸南詔兄子于贈持鐸鞘渡瀘邑於龍佉河閣羅鳳破之投水死浪穹詔自豐時羅鐸鐸羅望望徧徧羅矣羅君凡六世貞元間南詔虜羅君徙永昌施浪詔施望久敗永昌溺死弟望于以吐蕃力保劍川後南詔破之其子千旁羅顛走瀘北故自皮羅閣奪五詔地其王或滅或徙俱未有焚死事恐傳聞之訛也今寧伯妃廟蓋祀慈善云

七月

初七日 學界祀魁星是夕爲七夕婦女穿鍼乞巧以瓜果祀織

祿勸縣志

卷三

風土志

九

女星

十五日 爲中元節祀祖於家廟無家廟者祀於中堂先是十二日夕卽迎神俗曰接祖沒未踰期者於十一日夕接之其送神以十四十五兩日設瓶花以雞冠紅蓼即水紅花取新麥芽罩之長八九寸許謂之麥秧盛以盤其他若石榴葡萄松子取松毬之大者供之猶未剔出松子也之屬是皆果實之新成熟以供獻者也既迎神思其飲食嗜好必誠慤以奉之至十五日晡時乃送神俗曰送祖或焚紙衣冥錢楮錠雖販夫樵婦無不竭力以將事是夕爲佛盂蘭盆會夜放河燈

八月

十五日 爲中秋節夜間祭月供瓜果月餅

二十七日 在孔子廟慶祝孔子聖誕

九月

初一日至初九日 禮北斗祈年

初九日 爲重陽節登高飲菊酒

十月

祭掃墳塋

十一月

冬至節 疊糯米粉作牢丸糝以豆屑雜麵食之名曰豆麵團

十二月

二十四日 祀竈

祿勸縣志

卷三 風土志

十

除夕 以牲醴祭神先祭竈易楹聯門丞燃爆竹煨爐取樺木皂莢爇之熾炭淬以醋謂可除惡是夕團坐不眠曰守歲飲酒曰表歲以銀錢供佛堂曰壓歲

種人

滇爲荒服地處華陽黑水之外不隸梁州三代時固蠻疆也唐宋以還聲教時阻明清以來風化蒸蒸幾與中土無異然種人各循其俗錯處邊圉未能一致祿勸向分五境二十四馬境地則漢人居之馬地則夷人居之今雖文明進化用夏變夷而種類繁多猶未能盡革舊俗茲就史乘所載耳目所及者列爲一編

羅婺 一稱羅武俗又稱羅午本武定種古以名郡今楚雄姚安永北羅次皆有之男子髻結高頂戴笠披氍衣火草布其草得於山中緝而織之麤惡而堅緻或市之省城爲囊橐以盛米麥婦女辮髮兩縷垂肩上雜以琿瓔瓔珞方領黑衣長裾跣足居山林高

祿勸縣志

卷三 種人志

十一

阜牧養爲業有屋無牀榻以松葉藉地而臥婚姻喜慶結一松棚爲晏葬用火化腰刀長鎗行坐不釋嗜酒好鬪狡猾難治見舊雲南通志

按皇朝職貢圖羅婺自宋時大理段氏立羅婺部

在今祿勸幸邱山長

至元明俱轄於土司隆慶初改歸流官其部落雲南大理楚雄姚安永昌景東六府居多在山林高阜藉地寢處男子挽髮戴笠短衣披氍衫佩刀跣足耕種輸稅婦人辮髮垂肩飾以珠石短衣長裙皆染皂色其地產火草理麤質堅衣服之餘或貿於市

獠獠 一名力步潛居深山板片爲屋種蕎麥爲食

見祿勸州志

按皇朝職貢圖獐獐相傳楚莊躡開滇時便有此種無部落散居姚安大理永昌三府其居六庫山谷者在諸夷中爲最悍其居赤石巖金江邊地與永北接界者依樹木巖遷徙無常男人裹頭衣麻布披氊佩短刀善用弩發無虛矢婦女短衣長裙跣足負竹筐出入種蕎麥隨地輸賦

又按舊雲南通志在大理名栗粟在姚安名獐獐有生熟二種男囚首跣足衣麻布衣披氊衫以毳爲帶束其腰婦女裹白麻布善用弩發無虛矢每令其婦負小木盾徑三四寸者前行自後發弩中其盾而婦無傷以此制服西番野力步披髮插羽尤兇悍

麥岔 一名麥叉武定府屬有之其在祿勸者住撒馬邑沿河一帶武定在漢屬越巂郡爨獠諸蠻所居麥岔亦其別種段氏使烏蠻阿剌治其地名羅婺部在今祿勸幸邱山今與羅婺別爲二居雜齊民男挽髮短衣跣足時負米糧入市勤於治生輸賦惟謹婦裝束與男略同娶婦以牝牛爲聘吹笙飲酒地產火草可織爲布刻木祀祖見雲南通志

爨人 係土著男子以帕爲冠婦人出輒以帕覆頂面別有鄉談性醇謹務農朔望不容乞火見祿勸州志

按南詔野史一名百夷又名擺夷性耐暑熱居多在棘下本瀾滄江外夷人有水旱二種水爨夷近水好沐薙後髮蓄前髮盤

結如瓢故又名瓢頭熨夷旱熨夷山居耕獵又名漢熨夷男青布裹頭簪花婦女不施脂粉自然白皙盤髮辮紅綠包頭飾以五彩綫鬚衣五色衣桶裙繡邊其俗賤女貴男頭目妻數百人庶民亦數十耕織貿易皆婦人任之凡婚嫁相悅而議聘一匹配不肅而嚴如夫婦不睦聽夫付之一物爲憑然後改適有邪術能使男子千里不忘其法不外傳也

擺夷 在縣屬普渡河沿河一帶性畏寒喜浴別有書字女人挑擔男子抱兒杵臼造糧不食夙米見祿勸州志

按擺夷有水旱二種男子麻布衣大領女子麻布桶裙間以黑白二色

祿勸縣志

卷三 種人志

十三

獾獾 在縣屬硝井等處耕種山田肩挑背負採薪檢菌貿易鹽米短袴裸肌別有土語 見祿勸州志

猓獾 爨蠻獺鹿之裔猓獾其訛音也以五月爲春信鬼尙巫巫有大覲幡拜禡白馬之號卜用雄雞兩髀骨骨有細竅刺以竹籤視多寡向背之勢以定吉凶其部長妻曰耐得勇士曰苴可每歲六月二十四日名火把節燃松炬照出砦田廬男稚髻鑷鬚耳環佩刀婦披髮短衣桶裙披羊皮

白彝 卽白猓獾住縣屬大彌陀龍潭等處性狡包頭洗面不挽長髻迎春日赴各衙門吹笙跌足 見祿勸州志

按南詔野史白猓獾一名擺馬都知讀書能文字舌音清便多

冒漢人見尊長披羊皮故嫁女授羊皮一張短衣革履胸挂花包婦人花衣桶裙青布蒙頭飾以海肥錫鈴

黑彝 卽黑猓獾雜處山箐中纏頭跣足挽髮提刀婦人辮髮用黑布裹頭不分男女俱披羊皮嫁女與皮一片繩一根爲負背之具或用筍殼爲帽衣領以海肥飾之織花草麻布爲生星回節列炬殺牲祭祖先老幼圍坐火下吹笙跣足飲酒爲樂其祝以鈴其占以肥錢草籤或雞羊骨爲之相見亦有尊卑上下之禮交易用木刻記數別有書字見漢人輒避性畏鬼親死葬之以火遇有疾病謂親爲崇用猪羊祈禱之 見祿勸州志

按南詔野史黑猓羅卽東爨烏蠻其祝以鈴其占以草男挽髮

貫耳披氊佩刀婦人貴者衣套頭衣方領如井字無襟帶自頭罩下長曳地尺許披黑羊皮飾以鈴索

查縣屬河外四馬黑猓獾婚嫁新婦乘馬不用轎媒妁塗黑面謂爲制太歲死用火葬今亦有用棺者

乾猓獾 一名乾夷在縣屬河外四馬一帶衣麻布不薙髮額上及脣上以鍼刺斑點塗以墨年幼者以細麻布帶圍成圈套於首家長則以麻布摺疊成帽戴之女子俱著桶裙未嫁時用素質旣嫁繫以綵鬚前後下垂其裙用零布綴以五色婚禮先野合而後媒妁父母不禁親迎日新郎新婦皆步行親喪殺肥牛祭之牛以多爲貴用火葬

按南詔野史乾獮獯以山居得名每食插筋飯中仰天跪拜爲報本好勇喜鬪殺人償以財服飾同黑獮獯婦人頂桂一羊毛筐行住紐毛爲綿以織氎

地羊鬼 亦僂人類也短髮黃睛與人相仇能行妖術以木石易人心腎或以箒繫衣後變形爲象馬猪羊貓犬等物立通衢行人稍畏避之卽爲所魅入人腹中食五臟易之以土或潛至人家偷竊財物食嬰兒知者一手捉之一手痛毆必復爲人奪其箒麾之彼必以家貲之半勾脫或有娶其女者夫每出必問婦期卽餌以毒如期而歸更以藥解否則毒發而死交易失信及私窺其妻女者必毒之 見南詔野史

祿勸縣志

卷三 種人志

十五

按祿勸界內俗呼爲擺夷鬼

土人 在武定府境 祿勸原屬武定 男衣絮襖腰束皮索飢則緊縛之繫

刀弩婦披羊皮氎毳娶以牛羊刀甲爲聘新婦披髮見舅姑性剛劣不通華言有爭者告天煮沸湯投物手捉之屈則麩爛直者無

恙耕田弋山寅午戌日入城交易 見舊雲南通志

花苗 在縣屬六塊緝麻興龍羅國臥等處山居性佃地耕種不治生產自食其力數年一遷徙靡所定居持烏鎗彈無盧發衣麻布或羊毛布皆自織女着桶裙素質者以麻布爲之起花者以羊毛布爲之女子未嫁時頭上左右各挽一髻嫁後額頂挽一髻頭上白帕束髮纏疊如仰螺人呼爲犁頭尖分娩後以冷水浴嬰兒

三日七日亦然既長欲婚配男子於山中逐女子如逐鹿然逐而得之女子諾始告父母丐媒撮合娶期新郎新婦皆步行吹葫蘆笙人死則埋於幽谷或荒郊不用墳墓近十餘年來入天主教者頗多

爨蠻方言

周禮有象胥之掌傳王言於蠻夷戎狄之國卽後世通事之職此  
方言之權輿也應劭風俗通謂周秦常以歲八月遣輜軒之使求  
異代方言其見諸傳記者始此滇爲古要荒之域蠻夷種類繁多  
語言龐雜罄竹難霧祿勸夷多漢少茲僅就爨蠻方言分類記之  
俾採風者知其梗概焉

天文類

天謂之天晴謂之天陰謂之天雨謂之天明謂之天黑謂之雲謂  
呆風謂之雷謂之雨謂之霜謂之雪謂之霧謂之露謂之電謂  
虹謂之阿瘴謂之氣謂之日謂之月謂之日出謂之日中謂之  
姆散之移瘴亦其氣宜之日之月之日出已奪你日中你已之

祿勸縣志

卷三 方言志

十七

愛日入謂之你日蝕謂之你月出謂之農月明謂之月虧農謂之月  
蝕謂之農博押

謹按爨蠻以日爲你你已云者猶俗名日頭也以月爲農農博  
云者猶俗名月亮也

歲時類

春謂之夏謂之秋謂之冬謂之年謂之日謂之時謂之刻  
謂之他晝謂之夜謂之早謂之晚謂之寒謂之熱謂之朔謂之望  
謂之他晝謂之夜謂之早謂之晚謂之寒謂之熱謂之朔謂之望  
且謂之度歲謂之正謂之興謂之補謂之接謂之洒謂之  
五月謂之六月謂之七月謂之八月謂之九月謂之十月謂之  
一月謂之且十二月謂之昭謂之寒謂之你丑謂之寅謂之卯謂之  
灼謂之他辰謂之



阿謂之師長署謂朱之朋友苴謂抄之主所謂助之僕所謂者之小僕者謂苴之小婢頗謂苴之僱

形體類

頭謂之面套謂南之髮謂烏姐之眉補謂且之鬚補謂苴之目謂南都之口謂補之齒謂之  
謂之肩萬謂迫之臂歹謂那之高腕過之手喇謂巴之指謂之背謂之腰謂之腹  
乃把之萬謂迫之臂歹謂那之高腕過之手喇謂巴之指謂之背謂之腰謂之腹  
臥卑心宜莫肝散之肺越之腎仔謂之腸五謂之股批謂則之膝補謂進之賺謂  
期昂脚期謂扒之汗斗謂之淚納謂之瘡波謂咩疾諾之蠶者諾謂包之啞者所謂安之  
額者南謂得之盲者南謂姆之麻者套謂歌之跛者八謂刀之侏儒巧謂乃之長身巧謂姆之  
瞎者南謂得之盲者南謂姆之麻者套謂歌之跛者八謂刀之侏儒巧謂乃之長身巧謂姆之

人事類

睡謂之起奪謂來之跌記謂歹之跪高謂古之拜謂之叩頭謂大之鳥請坐古謂你今他

祿勸縣志

卷三 方言志

十九

命茶謂今赫來喫檳榔謂菓煙因得喫煙謂之廣移薪謂叫惜之燒火  
謂多之嫖飲水侈謂倒之以飲酒只謂倒之食肉萬之作飲卑端之左早飯侈謂苴  
硯謂多之嫖飲水侈謂倒之以飲酒只謂倒之食肉萬之作飲卑端之左早飯侈謂苴  
午飯晡之晚飯扯謂苴之浣面套謂妻之哭恩罵遮謂博唱曲謂造之  
稱呼類

漢人謂破之夷人謂蘇之知州謂冒之知縣謂海典史謂姆之幕友謂  
租冒差頭蘇謂齋小差謂苴齋甲頭賣之額火頭謂之舖卒罵謂容之營  
署謂朱差頭蘇謂齋小差謂苴齋甲頭賣之額火頭謂之舖卒罵謂容之營  
卒謂破之罵練總謂祖莫所工爛更之木工卑謂爛之更耳鑄工刀謂顯商賈  
易謂蠟之母巫倭謂莫之南師又謂之大拜覲又謂之白馬博端公扎謂破之南  
醫師謂朱小人泊謂農乞丐罵謂破之左盜賊謂之部部長部長妻  
耐謂死士苴謂可之分管地方頭目曲謂覺之管理莊田頭目遮謂古之管理刺

悞頭目謂錢之更資刺悞者 管理六班快手頭目謂墨之管理莊田租

言語類

高巧謂後度之巧 低巧謂左分 中謂右止 平謂倒 歪謂過 上謂本 下謂本 前謂

祿勸縣志

卷三 方言志

二十

謂之吐謂之 去謂之 來謂之 會謂之 親謂之 薄謂之 出謂之 入謂之 進謂之

派謂之多積聚謂之犁而耕謂之鋤而掘謂之駕牛犁田謂之臥拔  
秧謂之栽秧謂之密多謂之衣服類

衣服類

帽謂之衫謂之帕謂之帶謂之鞋謂之靴謂之  
都謂之被謂之耳環謂之手釧謂之袋謂之裙謂之褲謂之鞋謂之  
扇子謂之拐仗謂之把補謂之簞謂之之謂之別之謂之袋謂之手巾謂之破之謂之套謂之荷包謂之  
破之謂之耳之

房屋類

屋謂之板屋謂之廳堂謂之廂房謂之檐宇謂之念之謂之柱謂之梁  
哥謂之阿謂之門謂之掘謂之戍謂之刀之謂之壁謂之粉壁謂之埋之謂之大謂之門謂之牆謂之  
謂之來之畫梁謂之几之椽謂之而度之窗謂之納之門謂之阿謂之門謂之限謂之的之謂之大謂之門謂之角之謂之門謂之  
謂之來之畫梁謂之几之椽謂之而度之窗謂之納之門謂之阿謂之門謂之限謂之的之謂之大謂之門謂之角之謂之門謂之

祿勸縣志

卷三 方言志

二十一

獾圍牆謂之井謂之欄謂之牛欄謂之豬圈謂之  
柵謂之土謂之顯瓦謂之筒瓦謂之園林謂之囿謂之窖謂之土基謂之磚謂之  
顯瓦謂之筒瓦謂之園林謂之囿謂之窖謂之土基謂之磚謂之

公儀類

城謂之城門謂之戈樓謂之倉廩謂之衙廳謂之  
房謂之齋謂之書房謂之監獄謂之印謂之鼓謂之點謂之柳謂之  
行香謂之排衙謂之鼠祭謂之放告謂之行牌謂之蘇謂之杖責謂之取票謂之  
審到謂之那謂之苦謂之詰門謂之使剖謂之訴到謂之拘斷謂之蘇謂之杖責謂之取票謂之  
增討保兒謂之所納糧謂之繳之謂之扯完課謂之繳之謂之撮收謂之取票謂之  
寺院類

補寺院 聖賢 補謂 亦你之 廟宇 補謂 仙補 謂耳之 菴堂 補謂 更之 龍亭 謂到之 今鳥 冒之 山門 謂哥之 菩薩 謂

飲食類

甜之 癡謂 之苦 謂之 酸者 謂之 澁趣 謂之 辣俾 謂之 焦納 謂之 鹹聰 謂之 淡得 謂之 濃 吐餌 窩謂 芭之 鍋 豆腐 挪謂 卓之 鹽初 醬之 作謂 之 蜜多 謂衣 紅糖 是謂 多之 白糖 是謂 多之 油 芎謂 衣之 母貝 乃之 茶弄 今之 酒只 謂之 漿祭 賭之 卑 湯放 謂衣 膏油 亦謂 曰之 憂庸 衣衣 麻

器用類

秤幾 謂之 小秤 撒謂 之 比子 倒謂 都之 法碼 止謂 賭之 升施 謂之 斗的 謂之 丈來 謂之 尺

祿勸縣志

卷三 方言志

二十一

戩謂 之 錐顯 謂之 剪顯 謂之 鉞額 謂之 紙討 謂之 筆蘇 謂之 硯烏 謂之 墨 謂之 犁惜 謂之 犁 花弄 謂之 犁板 扒謂 拉之 犁達 腦遮 謂之 姑養 巴熟 謂之 怕老 千斤 落謂 照之 甲謂 之 鋤祭 之 刀閉 謂之 鎗動 之 劍姆 之 鏢卑 宰之 棍朵 謂莫 之 弩恰 謂窩 之 棒 鼠謂 祭之 雞比 照之 繩索 扎謂 且之 舟老 謂之 車充 謂之 之 蠟謂 力之 鞍謂 之 之 鐙期 謂贊 之 旗坡 謂窩 之 筴 謂保 的之 桌糊 謂之 確補 謂且 之 磴樂 謂之 之 杵蠟 謂之 白且 謂莫 之 桶以 謂土 之 甌蠟 謂泥 之 筩 謂菜 濫謂 鳩之 刷把 左謂 須之 瓢茂 謂批 之 缸以 謂之 遭盆 稿謂 之 拉之 甕不 謂高 之 湯亦 謂麻 之 茶壺 謂版 酒壺 只謂 卑之 飯碗 臥謂 八之 盤繳 謂之 以之 之 子謂 稿謂 之 拉之 著蒲 之 湯亦 謂麻 之 茶壺 謂因 謂今 之 櫃拉 謂之 籠哈 謂六 之 筐考 謂曲 之 竹庸 謂之 樹明 邑子 又火 把說 迫之 音 樂類

鐘莫謂之以鼓謂之早之鑼謂之哨謂之唢謂之簫謂之西之號筒謂之大銅謂之卑之

吹手謂之破謂之嫫

青女謂之紅謂之黃謂之白謂之黑謂之藍謂之餓謂之

數目類

一謂之二謂之三謂之四謂之五謂之六謂之七謂之八謂之九謂之  
根謂之十謂之十一謂之十二謂之十三謂之十四謂之十五謂之十六謂之十七謂之十八謂之十九謂之  
百謂之千謂之萬謂之  
百謂之八謂之九謂之千謂之二謂之千謂之三謂之千謂之四謂之千謂之五謂之千謂之六謂之千謂之七謂之千謂之八謂之千謂之九謂之千謂之

祿勸縣志

卷三 方言志

二十三

塔謂之五謂之五謂之千謂之五謂之千謂之六謂之千謂之七謂之千謂之八謂之千謂之九謂之千謂之一謂之萬謂之  
錢謂之文謂之勛謂之兩謂之錢謂之分謂之

貨幣類

金謂之銀謂之銅謂之鐵謂之錫謂之鉛謂之錢謂之葛謂之朱砂謂之  
水謂之銀謂之硝謂之綢謂之緞謂之絲謂之綫謂之葛謂之麻謂之

五穀類

穀謂之糯謂之紅謂之墨謂之早謂之米謂之大麥謂之  
租謂之小麥謂之又謂之燕麥謂之玉粟謂之白黍謂之  
甜蕎謂之苦蕎謂之膏梁謂之野稗謂之芝麻謂之南豆謂之芥子謂之  
豆謂之豌豆謂之豌豆謂之飯豆謂之黑

蔬菜類

葱謂之初 韭謂之趣 薑謂之抄 蒜謂之會 胡謂之昂 苣謂之受 苣謂之受 椒謂之在 芹謂之書 菘謂之土 蔓謂之一 曰謂之 胡謂之 瓜謂之 葫謂之 蘆謂之 布謂之 苳謂之 茄謂之 芋謂之 扁謂之 南謂之 瓜謂之 亦謂之 鋪謂之 王謂之

芥謂之女 菘謂之期 蔓謂之一 曰謂之 胡謂之 瓜謂之 葫謂之 蘆謂之 布謂之 苳謂之 茄謂之 芋謂之 扁謂之 南謂之 瓜謂之 亦謂之 鋪謂之 王謂之

瓜謂之今 苦謂之今 拷謂之 嫂謂之 瓠謂之 鋪謂之 是謂之 烏謂之 葫謂之 蘆謂之 布謂之 苳謂之 茄謂之 芋謂之 扁謂之 南謂之 瓜謂之 亦謂之 鋪謂之 王謂之

咩謂之 播謂之 山謂之 俄謂之 苟謂之 蒿謂之 吐謂之 阿謂之 蕨謂之 朶謂之 之謂之 茨謂之 茹謂之 奔謂之 我謂之 芋謂之 歹謂之 之謂之 石謂之 花謂之 豉謂之 之謂之

參謂之 菜謂之 樹謂之 頭謂之 菜謂之 子謂之 香謂之 葷謂之 栽謂之 母謂之 木謂之 耳謂之 腦謂之 巴謂之 寒謂之 白謂之 森謂之 姆謂之 些謂之 雞謂之 縱謂之

裏謂之 菌謂之 母謂之 之謂之 樹謂之 頭謂之 菜謂之 子謂之 香謂之 葷謂之 栽謂之 母謂之 木謂之 耳謂之 腦謂之 巴謂之 寒謂之 白謂之 森謂之 姆謂之 些謂之 雞謂之 縱謂之

果品類

梅謂之 子謂之 灑謂之 過謂之 桃謂之 灑謂之 素謂之 李謂之 灑謂之 鳩謂之 梨謂之 灑謂之 之謂之 栗謂之 咱謂之 之謂之 榴謂之 細謂之 李謂之 櫻謂之 桃謂之 敖謂之 虐謂之 楊謂之 梅謂之

灑謂之 莫謂之 山謂之 楂謂之 孔謂之 裏謂之 林謂之 檣謂之 魯謂之 几謂之 之謂之 橄謂之 欖謂之 詞謂之 古謂之 木謂之 瓜謂之 烏謂之 鋪謂之 黃謂之 核謂之 桃謂之 灑謂之 免謂之 多謂之 攄謂之

灑謂之 補謂之 之謂之 草謂之 施謂之 青謂之 草謂之 施謂之 女謂之 竹謂之 姆謂之 之謂之 芭謂之 蕉謂之 昂謂之 怕謂之 木謂之 惜謂之 哉謂之 松謂之 滔謂之 之謂之 柏謂之 乃謂之 咩謂之 受謂之 楊謂之

灑謂之 補謂之 之謂之 草謂之 施謂之 青謂之 草謂之 施謂之 女謂之 竹謂之 姆謂之 之謂之 芭謂之 蕉謂之 昂謂之 怕謂之 木謂之 惜謂之 哉謂之 松謂之 滔謂之 之謂之 柏謂之 乃謂之 咩謂之 受謂之 楊謂之

草木類

草謂之 施謂之 青謂之 草謂之 施謂之 女謂之 竹謂之 姆謂之 之謂之 芭謂之 蕉謂之 昂謂之 怕謂之 木謂之 惜謂之 哉謂之 松謂之 滔謂之 之謂之 柏謂之 乃謂之 咩謂之 受謂之 楊謂之

膩謂之 習謂之 柳謂之 矢謂之 泥謂之 粟謂之 知謂之 哉謂之 灑謂之 麻謂之 栗謂之 癡謂之 哉謂之 保謂之 黃謂之 栗謂之 康謂之 哉謂之 保謂之 椿謂之 樂謂之 習謂之 樟謂之

習謂之 三謂之 桑謂之 習謂之 柳謂之 矢謂之 泥謂之 粟謂之 知謂之 哉謂之 灑謂之 麻謂之 栗謂之 癡謂之 哉謂之 保謂之 黃謂之 栗謂之 康謂之 哉謂之 保謂之 椿謂之 樂謂之 習謂之 樟謂之

禽獸類

孔謂之 雀謂之 五謂之 猓謂之 雁謂之 歹謂之 往謂之 燕謂之 更謂之 之謂之 鸚謂之 鵲謂之 阿謂之 昂謂之 烏謂之 鴉謂之 在謂之 大謂之 喜謂之 鵲謂之 阿謂之 汁謂之 之謂之 鳥謂之

郭謂之 公謂之 杜謂之 鵲謂之 臥謂之 斑謂之 鳩謂之 的謂之 泥謂之 畫謂之 眉謂之 昂謂之 癡謂之 之謂之 鶴謂之 鶉謂之 烏謂之 鴉謂之 在謂之 大謂之 喜謂之 鵲謂之 阿謂之 汁謂之 之謂之 鳥謂之

載謂之 鳧謂之 報謂之 之謂之 雉謂之 使謂之 補謂之 昂謂之 箐謂之 雞謂之 鉛謂之 之謂之 雞謂之 昂謂之 之謂之 鴨謂之 額謂之 之謂之 鵝謂之 奧謂之 之謂之 雄謂之 補謂之 之謂之 鷄謂之 之謂之 雌謂之

莫謂之 之謂之 虎謂之 并謂之 之謂之 豹謂之 祭謂之 之謂之 獅謂之 猓謂之 行謂之 之謂之 蹤謂之 多謂之 象謂之 何謂之 之謂之 熊謂之 冒謂之 之謂之 彪謂之 苦謂之 開謂之 之謂之 狐謂之 臥謂之 之謂之 狸謂之

祿勸縣志

卷三 方言志

二十四

五謂之豺尾謂之狼亦謂之馬鹿兇謂之獐獾謂之麝獾謂之猴阿謂之兔阿謂之野  
 貓五謂之香貓阿謂之咩野豬萬謂之豪豬補萬之松鼠補之寒鼠狼易謂之馬  
 姆謂壯之驢路謂姆之騾滔謂姆之駱駝器謂之乃母奪牛謂昭補鼠之狼謂之  
 山羊侈謂明之豬萬謂之狗期謂之貓阿謂之咩鼠寒之牛你之水牛悞你之羊補之馬

蟲魚類

郎 蝮 蟲 補謂臘之蛇波謂之蜈蚣 餘謂興之蜘蛛阿謂之蟻備之螞蝗波謂之蝦蟆臥謂之  
 蝮 補謂臘之蛇波謂之蜈蚣 餘謂興之蜘蛛阿謂之蟻備之螞蝗波謂之蝦蟆臥謂之  
 郎 蝮 蟲 補謂臘之蛇波謂之蜈蚣 餘謂興之蜘蛛阿謂之蟻備之螞蝗波謂之蝦蟆臥謂之